

Invacare® Softform®



DE	Matratzen	
	Gebrauchsanweisung	3
FR	Matelas	
	Manuel d'utilisation	19
ES	Colchones	
	Manual del usuario	33
IT	Materassi	
	Manuale d'uso	47
NL	Matrassen	
	Gebruiksaanwijzing	61
PT	Colchões	
	Manual de utilização	75
SV	Madrasser	
	Bruksanvisning	89
NO	Madrasser	
	Bruksanvisning	103
DA	Madrasser	
	Brugsanvisning	117



This manual **MUST** be given to the user of the product.
BEFORE using this product, read this manual and save for future reference.



Yes, you can.®

© 2014 Invacare® Corporation

All rights reserved. Republication, duplication or modification in whole or in part is prohibited without prior written permission from Invacare. Trademarks are identified by ™ and ®. All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation or its subsidiaries unless otherwise noted.

Innholdsfortegnelse

Denne veiledningen skal overleveres til sluttbrukeren. Les denne veiledningen FØR du bruker produktet, og behold den for fremtidig referanse.

1	Generell informasjon	.102
1.1	Generell informasjon	.102
1.2	Symboler i denne bruksanvisningen	.102
1.3	Garanti	.102
1.4	Beregnet bruk	.103
1.5	Produktets levetid	.103
2	Sikkerhet	.104
2.1	Sikkerhetsinformasjon	.104
2.2	Symboler på produktet	.105
3	Komponenter	.106
3.1	Produktbeskrivelse	.106
3.2	Komponenter	.106
4	Bruk	.107
4.1	Sikkerhetsinformasjon	.107
5	Transport	.108
5.1	Sikkerhetsinformasjon	.108
6	Vedlikehold	.109
6.1	Inspeksjon	.109
6.2	Rengjøring og stell	.109
7	Etter bruk	.111
7.1	Oppbevaring	.111
7.2	Gjenbruk	.111
7.3	Avfallshåndtering	.111

8	Tekniske data	.112
8.1	Generelle data	.112
8.2	Materialer	.113
8.3	Miljøparametere	.113

I Generell informasjon

I.1 Generell informasjon

Grunnleggende sykepleie står sentralt ved forebygging av liggesår. Disse madrassene vil bidra til at pleieplanen for forebygging av liggesår vil gi et positivt resultat.

Opplæring, klinisk vurdering og tiltaksplanlegging basert på vulnerabilitet er viktige faktorer ved forebygging av liggesår.

Det finnes en rekke vurderingsskalaer som kan brukes som en formell metode for vurdering av risiko for utvikling av liggesår, og disse bør brukes sammen med en uformell vurdering (pleiepersonalets vurdering). Uformelle vurderinger anses for å være viktigere og ha større klinisk verdi.

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om hvordan du håndterer produktet. Les bruksanvisningen nøye og følg sikkerhetsinstruksjonene i den, slik at du kan bruke produktet på en trygg måte.

For ytterligere informasjon vennligst kontakt Invacare® lokalt i ditt land (adresseliste finnes på manualens bakside).

I.2 Symboler i denne bruksanvisningen

Advarslene i denne brukerveiledningen er angitt med symboler. Advarselsymbolene ledsages av en overskrift som angir alvorlighetsgraden.



ADVARSEL

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til alvorlig skade eller død dersom den ikke unngås.



FORSIKTIG

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til lettere skade dersom den ikke unngås.



VIKTIG

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til skade på materiell dersom den ikke unngås.



Gir nyttige tips, anbefalinger og opplysninger når det gjelder effektiv og problemfri bruk.



Dette produktet er i overensstemmelse med direktivet 93/42/EEC for medisinsk utstyr. Lanseringsdatoen for dette produktet er oppgitt i CE-samsvarserklæringen.



Produsent

I.3 Garanti

Vi gir en produsentgaranti for produktet i samsvar med de generelle forretningsvilkårene. Garantikrav kan bare fremsettes via den aktuelle spesialforhandleren.

Invacares® standardvilkår

Herved bekreftes at Invacare® AS gir en garanti for Invacare® Softform® - madrassen i perioden som er angitt i tabellen "Tekniske data" i denne brukerveiledningen.

Garantien for Invacare® Softform® -produktet gjelder fra utleveringstidspunktet.

Hvis det oppdages en defekt eller feil, må du umiddelbart melde fra til Invacare®-forhandleren eller den lokale produksjefen der hvor du anskaffet utstyret. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår som følge av feil bruk eller fordi instruksjonene i denne brukerveiledningen ikke er blitt fulgt.

I garantiperioden vil alle produkter som har blitt defekte på grunn av mangelfull utførelse eller dårlige materialer, bli fornyet uten ekstra kostnader. Garantien oppheves hvis det utføres uautoriserte endringer av utstyret. Både garanti og sertifisering for brannhemmende materialer blir ugyldig hvis det benyttes reservedeler fra andre produsenter enn Invacare® til noen av Invacare® Softform®-madrassproduktene. Dette har ingen innvirkning på kjøperens lovbestemte rettigheter etter kjøpsloven.

Kvalitet og flammehemmende materialer

Kvalitet er en grunnleggende parameter i selskapets drift, knyttet til disiplinene i ISO 9001 og ISO 13485.

Alle Invacare® Softform®-madrassprodukter er CE-merket, i overensstemmelse med direktivet for medisinsk utstyr 93/42/EØF klasse I.

Invacare® arbeider kontinuerlig for å sikre at selskapets miljøpåvirkning, lokalt og globalt, reduseres til et minimum. Det er Invacare®'s mål å sikre at vi i største mulig utstrekning brukes REACH-kompatible materialer og komponenter.

Skummet og trekkene som brukes i produksjonen av Invacare® Softform®-madrassen testes individuelt og er sertifisert i henhold til EN 597-1 and EN 597-2.

For ytterligere informasjon vennligst kontakt Invacare lokalt i ditt land (adresseliste finnes på manualens bakside).

1.4 Beregnet bruk

Denne trykkfordelingsmadrassen skal brukes sammen med en sengeramme i passende størrelse, som en del av en overordnet pleieplan for forebygging av liggesår.

Skal ikke brukes til andre formål.

Dette produktet er konstruert for å gi effektiv trykkavlastning for brukere når produktet er i vanlig bruk. Dette defineres av Invacare® AS som når støtteunderlaget er dekket med et laken i bomull, bomullsblanding eller lin, og dette er det eneste som ligger mellom støtteunderlaget og brukeren.

1.5 Produktets levetid

Vi anslår en forventet levetid på fem år for disse produktene, når de brukes i nøye samsvar med tiltenkt bruk slik det blir beskrevet i dette dokumentet, og når alle krav til vedlikehold og service er oppfylt. Produktet kan vare lenger enn den forventede levetiden hvis det brukes med forsiktighet og blir ordentlig vedlikeholdt, og gitt at tekniske og naturvitenskapelig fremskritt ikke fører til tekniske begrensninger. Forventet levetid kan også bli betydelig redusert av ekstrem eller feil bruk.

Det at vi anslår en forventet levetid for disse produktene, gjelder ikke som en ekstra garanti.

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL!

– Du må ikke bruke dette produktet eller tilgjengelig tilleggststyr uten først å ha lest og forstått denne veiledningen og eventuelle andre instruksjoner, for eksempel bruksanvisninger, servicehåndbøker eller instruksjonsark som følger med dette produktet eller tilleggststyr. Bruksanvisninger for Invacare-produkter er tilgjengelige på www.invacare.no eller hos din lokale forhandler. Hvis du har problemer med å forstå advarslene eller instruksjonene, ta kontakt med en kvalifisert person i helsevesenet, en forhandler eller teknisk personell før du bruker dette utstyret, for å unngå personskade eller skade på utstyret.



ADVARSEL!

Risiko for å utvikle trykksår

Lakenet må legges løst på. Pass på at alle skrukker er glattet ut. Pass på at støtteflaten som kommer i kontakt med brukeren holdes fri for smuler og andre matrester, og at dryppslanger, stenter og andre fremmedlegemer ikke kommer i klem mellom brukeren og den trykkavlastende overflaten på madrassen, da dette kan forårsake utvikling av liggesår.



ADVARSEL!

Produktene fra Invacare er utviklet og produsert spesifikt for bruk sammen med ekstrastyr fra Invacare®. Ekstrastyr fra andre produsenter er ikke testet av Invacare® og er ikke anbefalt for bruk sammen med produkter fra Invacare®. Enkelte produkter fra tredjepart som legges inn mellom madrassens overflate og brukeren kan redusere eller hemme den kliniske virksomhetsgraden til dette produktet. Tredjepartsprodukter kan omfatte, men er ikke begrenset til, komponenter som inkluderer underlaken, plastlaken og saueskinn osv. Oppvarmede overlaken skal kun brukes etter rådføring med kvalifisert helsepersonell, da en temperaturøkning kan øke risikoen for å utvikle liggesår.



ADVARSEL!

Brann- og eksplosjonsfare!

En sigarett kan brenne hull i sengetøyet og skade madrassen. I tillegg kan pasientklær, sengetøy osv. være brennbar og forårsake brann. Dersom ikke denne advarselen tas til følge, kan det medføre alvorlig brann, skade på gjenstander og personskade eller død. Eksplosjonsfare ved bruk sammen med brennbare anestesimidler. Brannfare ved bruk sammen med annet utstyr for tilførsel av oksygen enn nesemaske eller oksygentelt av halvsengstypen.
– Røyk ikke under bruk.

! **VIKTIG!**

Opplysningene i dette dokumentet kan endres uten forutgående varsel.

- Kontroller at ingen av delene er skadet under frakt, og test utstyret før bruk.
- Bruk ikke utstyret dersom det er skadet.
- Ta kontakt med Invacare® /speditøren for å få informasjon om hva du skal foreta deg.

2.2 Symboler på produktet

	Ikke stikk eller skjær hull		Henges til tork
	Skal ikke tørrenses		CE-merket
	Min./maks. brukervekt*		80 °C anbefales
	Holdes borte fra åpen ild		Ikke bruk strykejern
	Ikke bruk blekemidler		Tørkes i tørketrommel på lav varme
	Produksjonsdato		Se i brukerveiledningen

* Minimum/maksimum brukervekt som angitt i punkt 8 Tekniske data, side 1 | 2

3 Komponenter

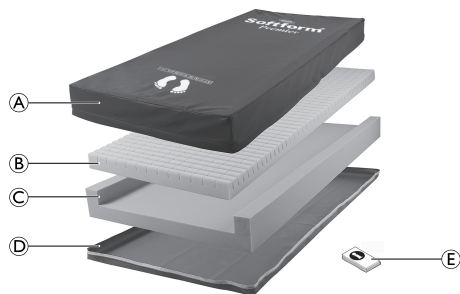
3.1 Produktbeskrivelse

Invacares® sortiment av Softform® -madrasser gir svært god trykkavlasning, tilpasset den enkeltes behov. Madrassene sørger for jevn vektfordeling, og reduserer på den måten trykk mot vev i potensielt sårbare områder.

Det vanntette trekket har en overflate som er gjennomtrengelig for damp og kan strekkes i flere retninger, noe som øker komforten for pasienten og gjør at skumkjerne fungerer så effektivt som mulig.

3.2 Komponenter

Følgende deler leveres med Invacare® Softform® -madrassen*:



(A)	Elastisk, vanntett trekk i polyuretan
(B)	Madrassinnlegg med cellestruktur
(C)	U-format skumkjerne i ett stykke

(D)	Slitesterkt polyuretanbelagt undertrekk
(E)	Brukerveiledning

* Eksemplet viser Softform® Premier, andre madrasser kan være annerledes.

4 Bruk

4.1 Sikkerhetsinformasjon

1. Fjern all emballasje før bruk.
2. Legg madrassen rett på sengebunnen.

Madrassen er konstruert for senger med justerbar liggeflate.



ADVARSEL!

Det er svært viktig for pasienten å endre stilling, eller få hjelp til å endre stilling, regelmessig. Dette må gjøres i samsvar med en klinisk vurdering utført av kvalifisert helsepersonell. Det avlaster trykk, noe som bidrar til å forebygge både komprimering av vev og en mulig utvikling av liggesår.

- Spør alltid kvalifisert helsepersonell før du tar i bruk produktet.
- Før hyppig tilsyn med pasienten.



FORSIKTIG!

- Pass på at siden med trykk på madrassetrekket vender opp.
- Pass på at avstanden mellom oversiden av madrassen og den øverste delen av sengehesten er minst 220 mm.



VIKTIG!

Det kan oppstå hull i madrassetrekk.

- Medisinsk utstyr, deriblant infusjonspumper og monitører, skal kobles til egnet sengetilbehør.
- Ved bruk i hjemmet vil vanlige årsaker til skade omfatte brennemerker etter sigaretter og kjæledyr med klør som lager hull i trekket, slik at væske trenger inn i madrassen og lager flekker.



VIKTIG!

Risiko for skade på madrassetrekket

- For å hindre at trekket skades ved et uhell, må du ikke plassere kanyler, venfloner, skalpeller eller andre skarpe gjenstander på madrassen.
- Kontroller at alle venfloner er ordentlig teipet inn, slik at ingen skarpe kanter er synlige.
- Ved bruk av mellomleggsplater eller andre hjelpemidler ved pasientforflytning, må det utvises forsiktighet slik at madrassetrekket ikke blir skadet. Alle hjelpemidler for pasientforflytning bør kontrolleres for skarpe eller ru kanter før bruk, da disse kan skade madrassetrekket.
- Det er viktig å kontrollere at madrassene ikke blir klemt eller skadet av skarpe kanter når de brukes i senger med justerbar sengeramme.
- Når madrassen brukes sammen med en justerbar seng, er det viktig at man justerer knebrettet før man justerer ryggbrettet.

5 Transport

5.1 Sikkerhetsinformasjon



VIKTIG!

- Vær nøye når du håndterer madrasser, slik at de ikke får skader. Det anbefales at to personer løfter/bærer madrassene.
- Unngå kontakt med smykker, negler, grove overflater osv.
- Ikke dra madrassene.
- Unngå kontakt med vegger, dørkarmen, kroker eller låser på dører osv.
- Ikke transporter madrassene i kurver med hjul, med mindre de er fullstendig beskyttet mot de skarpe kantene på kurven.

1. Se betingelsene for oppbevaring og transport i avsnittet 8.3 Miljøparametere, side 113

6 Vedlikehold

6.1 Inspeksjon

Kontroller om det finnes gjennomslag i madrassene (skum og trekk) (dette kan omfatte væskeinntrenging, flekker, rifter eller andre skader) etter at hver pasient er skrevet ut, etter avslutning av perioden for bruk, eller minimum én gang i måneden (avhengig av hva som kommer først). Kontrollen skal utføres av en kvalifisert og kompetent person.

Kontroller madrassene

1. Åpne glidelåsen langs hele trekket.
2. Undersøk om det har kommet flekker på den hvite undersiden av trekket.
3. Undersøk om det har kommet flekker på skummet i madrassen.
4. Bytt ut komponenter som eventuelt er tilsmusset og kast dem i henhold til retningslinjer fra lokale myndigheter.

6.2 Rengjøring og stell



VIKTIG!

Alle rengjørings- og desinfeksjonsmidler som brukes, må være effektive og kunne brukes sammen, og de må beskytte materialene de brukes som rengjørings- og desinfeksjonsmidler for.

- Når det gjelder kontakttid og konsentrasjon kan du se listen over desinfeksjonsmidler som er utgitt av Statens legemiddelverk (www.legemiddelverket.no; www.legemiddelverket.no/upload/31786/Desinfeksjonsmiddelliste.pdf).

Rengjør trekk

(For å fjerne kontaminerende stoffer som for eksempel støv og organiske stoffer)

1. Ta av alle trekkene for å vaske dem.
2. Vask trekkene på anbefalt temperaturnivå ved 80 °C med en svak vaskemiddelløsning (instruksjoner på merkelapp).



VIKTIG!

Vask på høyere temperaturer kan forårsake krymping.

Tørke trekk

1. Heng madrassstrekken på en snor eller stang, og la dem drypptørke innendørs, i rene omgivelser.
eller
Tørk i tørketrommel på lav varme.



VIKTIG!

- Tørketrommelinnstillingen må ikke overstige 40 °C.
- Trekkene skal ikke tørkes i tørketrommel i mer enn 10 minutter.
- Pass på at trekkene er helt tørre før de legges på madrassen igjen.

Desinfisere trekk

(for å redusere antall mikroorganismer)

Kontakt hygiespesialisten ved kontaminering.



VIKTIG!


- Kontroller at alt gjenværende vaskemiddel er fjernet før desinfisering.

Lett tilsmusset


1. Tørk av trekket med en 0,1 % klorløsning (1000 ppm).
2. Skyll trekket med rent vann ved hjelp av en engangsklut uten slipeeffekt.
3. La trekket tørke til det er helt tørt.


Svært tilsmusset

Hvis madrassen er svært tilsmusset, anbefaler vi at den rengjøres med en svak rengjøringsløsning ved 80 °C i vaskemaskinen.

 Bruk papirhåndklær til å absorbere og fjerne større blodspill. Vask deretter som angitt nedenfor.

1. Vask bort alt spill av kroppsvæsker, dvs. blod, urin, ekskrementer, spytt, sårvæske og all annen kroppslig avsondring så raskt som mulig med en 1 % klorløsning (10 000 ppm).
2. Skyll trekket med rent vann ved hjelp av en engangsklut uten slipeeffekt.
3. La trekket tørke til det er helt tørt.

 **VIKTIG!**
Polyuretanbelagte stoffer kan absorbere væsker i kortere perioder, noe som forårsaker en midlertidig endring i polyuretanets egenskaper. Madrassetrekket sveller opp midlertidig, og er mindre motstandsdyktig mot fysiske skader en stund etter at overflaten er helt tørr. Trekket blir deretter som før.

 **VIKTIG!**
Hvis 1 % klorløsning brukes regelmessig, kan dette redusere trekkets levetid hvis det ikke skylles og tørkes ordentlig.
– Ikke bruk slipemidler.



ADVARSEL!

– Påse at tilsmusset skum blir fjernet.



FORSIKTIG!

– Holdes borte fra åpen ild.



VIKTIG!

– Ikke bruk vaskemidler som inneholder fenol, alkohol, blekemidler eller andre midler med slipeeffekt.

Bytte trekk

1. Åpne glidelåsen i trekket og ta det forsiktig av skumfyllet.
2. Sett et nytt trekk på skumkjernen.
3. Lukk deretter glidelåsen.



VIKTIG!

– Påse at hjørnene på skumkjernen er riktig plassert i hjørnene på trekket.
– Påse at den profilerte siden av skummet ligger øverst når det puttes inn i trekket.

Til Softform® -madrassene fås det også kjøpt et antimikrobielt Softform® Silver3™ -trekk som ekstra tilbehør.

7 Etter bruk

7.1 Oppbevaring

For å gjøre det lettere å oppbevare og håndtere Invacare® Softform® - madrassene, blir de enkelte ganger rullet sammen, avhengig av hva kunden ønsker. Dette har ingen innvirkning på produktets ytelse og levetid. Produktet bør likevel ruller ut innen 21 dager etter mottak. Første gang madrassen ruller ut, skal den ligge minst én time før den tas i bruk, for best mulig ytelse.



VIKTIG!

- Oppbevar madrassene på et tørt sted.
- Oppbevar madrassene i beskyttelsestrek.
- Oppbevar gjenstander flatt på rene og tørre steder over gulvet, hvor det er fritt for skarpe kanter som kan forårsake skade.
- Aldri lagre andre gjenstander oppå en madrass.
- Ikke oppbevar madrasser ved siden radiatorer eller andre varmeapparater.
- Beskytt madrassen mot direkte sollys.

- I. Se betingelsene for oppbevaring og transport i avsnittet 8.3 Miljøparametere, side 113

7.2 Gjenbruk

Alle rengjøring av systemet må registreres i en rengjøringsjournal.

Produktet kan brukes flere ganger. Hvor mange ganger det kan brukes, avhenger av hvor ofte og på hvilken måte produktet blir brukt.

- I. Produktet må rengjøres nøye før gjenbruk,
 - ® 6.2 Rengjøring og stell, side 109

7.3 Avfallshåndtering

Kassering og resirkulering av brukte enheter og emballasje må utføres i samsvar med gjeldende forskrifter.

- I. Ensure that the mattress is cleaned prior to disposal to avoid any risk of contamination.

8 Tekniske data

8.1 Generelle data

Produkt	Garanti ¹⁾	Branntesting	Kvalitet og farge	Verdi- område nominell tetthet [kg/m ³]	Verdi- område nominell hardhet [N]	Min. / Maks. brukervekt [kg]	Produkt- ets vekt [kg] ²⁾
PREMIER	Trekk: 5 år Skum: 10 år	EN 597-1 EN 597-2	RX 39/120 Rosa RX 39/200 Blå	38 – 40 38 – 40	105 – 135 180 – 200	45 / 247,6	14
SUPERIOR	Trekk: 4 år Skum: 8 år	EN 597-1 EN 597-2	RX 39/120 Rosa RX 39/200 Blå	38 – 40 38 – 40	105 – 135 180 – 200	45 / 247,6	14
MAXIGLIDE	Trekk: 4 år Skum: 8 år	EN 597-1 EN 597-2	RX 39/120 Rosa RX 39/200 Baltic Blå	38 – 40 38 – 40	105 – 135 180 – 200	45 / 247,6	13,5
PREMIER VISCO	Trekk: 4 år Skum: 4 år	EN 597-1 EN 597-2	RX 39/120 Rosa RX 39/200 Blå VC 55085 Hvit	38 – 40 38 – 40 55	105 – 135 180 – 200 85	45 / 247,6	14
ORIGINAL	Trekk: 4 år Skum: 8 år	EN 597-1 EN 597-2	RX 39/120 Rosa RX 39/200 Blå	38 – 40 38 – 40	105 – 135 180 – 200	30 / 165	12,5
EXCEL	Trekk: 2 år Skum: 2 år	EN 597-1 EN 597-2	RX 39/120 Rosa RX 39/200 Blå	38 – 40 38 – 40	105 – 135 180 – 200	30 / 140	10
ELITE	Trekk: 4 år Skum: 8 år	EN 597-1 EN 597-2	RX 39/120 Orange RX 39/200 Blå	38 – 40 38 – 40	135 - 165 180 - 200	45 / 247,6	13
A&E TROLLEY MATTRESS	1 år	EN 597-1 EN 597-2	RX 39/120 Beige RX 39/200 Blå	35 – 37 38 – 40	110 – 140 180 – 200	Opp til 108 (TM20/TM40) Opp til 140 (TM60)	5,5

Produkt	Garanti ¹⁾	Branntesting	Kvalitet og farge	Verdi- område nominell tetthet [kg/m ³]	Verdi- område nominell hardhet [N]	Min. / Maks. brukervekt [kg]	Produkt- ets vekt [kg] ²⁾
BIRTHING MATTRESS	Trekk: 1 år Skum: 4 år	EN 597-1 EN 597-2	RX 39/200 Blå	38 – 40	180 – 200	45 / 247,6	15
NEWBORN	1 år	EN 597-1 EN 597-2	C 28/100 Hvit	26 – 29	86 – 110	Opp til 10	0,5
INCUBATOR PAD	1 år	EN 597-1 EN 597-2	C 28/100 Hvit	26 – 29	86 – 110	Opp til 10	0,5
COT MATTRESS	1 år	EN 597-1 EN 597-2	C 28/100 Hvit	26 – 29	86 – 110	Opp til 10	2,7

1) Garanti mot fabrikasjonsfeil.

2) Basert på vekten til en madrass i standardstørrelse. Dette kan bli endret hvis det blir bestilt flere ulike størrelser.

8.2 Materialer

Invacare® Softform®	
Skum	Forbrenningsmodifisert polyuretanskum (CMHR-skum)
Trekk	Polyuretanbelegg på vevd tekstil
Trekk (A&E Trolley mattress)	Polyuretanbelegg på vevd tekstil med økt elektrisk ledningsevne

Alle komponenter i madrassen er lateksfrie.

8.3 Miljøparametere

Driftsforhold	
Omgivelsestemperatur	10 - 35 °C
Relativ luftfuktighet	30% - 75%, ikke-kondenserende
Atmosfærisk trykk	70 - 106 kPa
Forhold under oppbevaring og transport	
Omgivelsestemperatur	-40 - 70 °C
Relativ luftfuktighet	10% - 100%, ikke-kondenserende
Atmosfærisk trykk	50 - 106 kPa

Invacare® distributors:

United Kingdom:

Invacare Limited
Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
Tel: (44) (0) 1656 776 222
Fax: (44) (0) 1656 776 220
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk

Belgium & Luxembourg:

Invacare nv
Autobaan 22
B-8210 Loppem
Tel: (32) (0)50 83 10 10
Fax: (32) (0)50 83 10 11
belgium@invacare.com
www.invacare.be

Deutschland:

Invacare GmbH,
Alemannenstraße 10
D-88316 Isny
Tel: (49) (0)7562 700 0
Fax: (49) (0)7562 700 66
kontakt@invacare.com
www.invacare.de

Österreich:

Invacare Austria GmbH
Herzog Odilostrasse 101
A-5310 Mondsee
Tel.: (43) 6232 5535 0
Fax.: (43) 6232 5535 4
info@invacare-austria.com
www.invacare.at

Schweiz:

Invacare AG
Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
Tel.: (41) (0)61 487 70 80
Fax.: (41) (0)61 487 70 81
switzerland@invacare.com
www.invacare.ch

Italia:

Invacare Mecc San s.r.l.,
Via dei Pini 62,
I-36016 Thiene (VI)
Tel: (39) 0445 38 00 59,
Fax: (39) 0445 38 00 34,
italia@invacare.com
www.invacare.it

Nederland:

Invacare BV
Celsiusstraat 46
NL-6716 BZ Ede
Tel: (31) (0)318 695 757
Fax: (31) (0)318 695 758
nederland@invacare.com
www.invacare.nl

Ireland:

Invacare Ireland Ltd,
Unit 5 Seatown Business Campus
Seatown Road, Swords, County Dublin
Tel : (353) 1 810 7084
Fax: (353) 1 810 7085
ireland@invacare.com
www.invacare.ie

España:

Invacare SA
c/Areny s/n, Polígon Industrial de Celrà
E-17460 Celrà (Girona)
Tel: (34) (0)972 49 32 00
Fax: (34) (0)972 49 32 20
contactsp@invacare.com
www.invacare.es

France:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
Fax: (33) (0)2 47 42 12 24
contactcfr@invacare.com
www.invacare.fr

Danmark:

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk

Norge:

Invacare AS
Grensevingen 9, Postboks 6230, Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com
www.invacare.no

Sverige:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 91 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com
www.invacare.se

Portugal:

Invacare Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do Balio
Tel: (351) (0)225 1059 46/47
Fax: (351) (0)225 1057 39
portugal@invacare.com
www.invacare.pt



Invacare UK Operations Limited,
Pencoed Technology Park, Pencoed,
Bridgend CF35-5AQ – Wales
United Kingdom
Switchboard Tel: (44) (0)1656 776200,
Fax: (44) (0)1656 776201
Customer service Tel: (44) (0)1656 776222,
Fax: (44) (0)1656 776220
Email: uk@invacare.com
Web: www.invacare.co.uk



PALIN-014-B 2014-02-14



Making Life's Experiences Possible™

Yes, you can.®